

सजरे भावें दा मुजस्समा : पैहलियां बांगां

Dr. Sandeep Dubey

(Assistant Professor, Department of Dogri University of Jammu)

Heena Choudhary

(Ph.D Scholar, Department of Dogri University of Jammu)

डोगरी साहित्य गी केई साहित्यकारें अपने अनूठे अंदाज़े-ब्यांS कन्नै सगोसार कीता ते अज्ज बी केई नमें-पराने साधक अपनी कर्मठ साधना कन्नै विश्व दे साहित्यक मानचित्र पर इसदे घेरे गी होर मौकला करने दा हर संभव प्रयास करा करदे न । अज्ज साहित्य दी लगभग हर विधा डोगरी भाशा दे अदबी बगीचै च अपनी खुशबू खलारा करदी ऐ । ते इससै बगीचै च सन् 1987 च सान्नट दे रूप च इक सजरी कोंपल लाने दा प्रयास कीता हा डुगार दे होनहार कवि कुंवर वियोगी होरें । बो अवसोस जे डोगरी भाशा च पुल्ले पैर धरने आहली अंग्रेज़ी साहित्य दी इस लाडली धीS दे कुंगले पैरें हेठ पूनियां रखने दा प्रयास अज्ज तक कुसै नेई कीता । इस गल्ला दी तस्दीक वियोगी हुंदे सान्नट संग्रैह "पैहलियां बांगां" दियां मुंढलियां किश इक सान्नटां बी करदियां न । इ'नें सान्नटें गी पढ़ने परेंत एह गल्ल स्पष्ट रूपै च समझै आई जंदी ऐ जे एयर फोर्स दे ग्रुप कैप्टन दे इन्ने उच्चे औहदे पर रौहने परेंत बी इस सोलज़र पोइंट दा सारा जीवन रोशनी दी निक्की जनेही रिश्मै लेई तरसदा रेहा । दुआसियें, नमोशियें ते मायूसियें वियोगी दे जीवन गी इन्ना लाचार ते बेबस कीता जे चांहदे होई बी इ'ंदे चा बाहर नेई आई सके । ते एह दर्द सान्नट रूप धारियै म्हेशां लेई अमर होई गे । असल च एह सान्नट संग्रैह वियोगी दे किश ऐसे गै सजरे भावें दा मुजस्समा ऐ । जि'नें इक-इक करियै इस चाल्ली बंदेरेआ जाई सकदा ऐ :-

(i) सान्नच लिखने दा जनून

वियोगी होर सान्नट गी इक वचित्र साहित्यक विधा मनदे हे । ते इस खूबसूरत काव्यात्मक विधा कन्नै उ'दा प्यार जनून दी हद्द तक हा । वियोगी हुंदा मन्ना हा जे इक सान्नट अपने अंदर गुप्त करिश्में छपालियै कवि दे मनोभावें गी 14एं सतरें च ब'त्री मकमल रूप दिंदी ऐ । सान्नट दे इस मर्म गी ओह किश इस चाल्ली सांझा करदे न :

"सान्नट ओ बचित्तर भेस दे कविता जो चेचा

खिना दी देह गी ओहदा बराटी रूप दिंदा ऐ ।

ख्याली गुड़ियें गी मारियै सौ तुनके ला पेच

प ढेल तेज मांझे दी बी अल्लढ़ खूब दिंदा ऐ ।

लखन-रेखा च कल्ली सोचा गी एह ब'त्री लैंदी ऐ

जे इसगी मन्ना तां एह तुं'दी गल्ल मन्नी लैंदी ऐ ।"

वियोगी दा सान्नट लेखन लेई अथा प्यार ते जनून दे पिच्छें उं'दी लम्मी तपस्या बी ही तां ते ओह गलांदे न :

“चबात लगा तुक्की र्हाङ्गी नै तूं गलाया हा
सजीली सान्नट लिखने तै तूं मैट दो छड़े लाए
तां अपनी सैहजता दा राज में तुक्की सुनाया हा
में मैट दो नेई हे भोलेआ – चाली बरे लाए ।”

डोगरी साहित्य च एह नमीं प्युंद लाने मगरा शायर पाठकें ते अपने साहित्यकार कवियें थमां हौसला अफजाई दी उम्मीद बी रखदा ऐ :

“ख्याल केह ऐ तुं'दा मेरियें नज़्में दे बारे च?
तुसें गी कैसे लगगे न कलेवर ओपरे इंदे ?”

दुए पाससै एह शायर मां डोगरी दे चरणें च सान्नट रूपी एह सजरे-सजरे फुल्ल भेंट करदे होई भावुक गलानी च किश इ'यां आखदा ऐ :

“नछावर डोगरी उप्पर जिगर ते जी करी दित्रां
कोई खैरात नेई दिंदा, आऊं दिंदा निं तकरीरां ।
इ'नें गी दिंदे पैरें च कलेजा बी धरी दित्रां
अति अन-छूहतियां न मेरे देने दियां तदबीरां ।”

एह सच ऐ जे परम्पराएं गी त्रोटियै नमियां घासां पाना अक्सर चनौतीपूर्ण होंदा ऐ। पर एह बी सच ऐ जे जनून नफा-नुकसान नेई दिखदा । वियोगी होरें गी बी एह खदशा हा जे डोगरी साहित्य दी क्यारी च खिड़ने आहले एह नमें सान्नट रूपी फुल्ल कुतै बेगौरे नेई होई जान । ते सान्नट दियें लड़ियें च समटोए दे सुच्चे मोती समें दी भुब्बला हेठ निं दबोई जान । ते कुसा हद्दा तगर ऐसा गै होआ, तां गै शायर गी एह लिखना पेआ जे :

“कदीम सिन्धु-काल्ला दी अज़ीम शैली ते सभता
ओ गायब टिल्लें दे घट्टे दै हेठ होई ही जि'यां
बिना लोकें दे समझे दे एह मेरी चीरमीं कविता
मिगी लगदा ई भौ, लोप होई जानी ऐ एह उ'आं
भविक्खा च कुसा अगली नसल नै खोदना इसगी
तां सिन्धी मोहरें साहीं नेई कुसा नै समझना इसगी।”

पर जिसलै सच्चें गै कुसै पाठक जां अलोचक नैं इ'नें सान्नटें दी कोई चर्चा नेई कीती तां वियोगी नै अपनी नराशा गी इक सान्नट च किश इ'यां ब्यांS कीता :

*“कुसा बी पाठक दी हाम्ब जां अलोचका दी लज्ज,
नेई तुप्पी सकी आतम मिरी कविता दी सिप्पी दी ।
कुसा अदबा दे हेरू दी तपाशू तोसदी कनसोऽ
नेई सिक्खी सकी सिप्पी चा मोती कड्डने दे चज्ज ।”*

पर इसदे बावजूद बी इस शायर नै कुसै चाल्ली हार नेई मन्नी ते सान्नट लेखन दे अपने जनून गी बरकरार रखेआ । सिर्फ इस मेद च जे कदें ते कोई इस अनूठी विधा च समटोए दे उसदे भावें गी समझने दा यत्न करग । विश्वास कन्नै भरोची दियां एह सतरां दिक्खो :

*“फिरी में सोचनां जे धरती दी छाती दै इच पत्थर
करोड़ें सालें दी पाल्ली दै बाद हीरे बनदे न ।
ते सच्चे हेरूएँ दी अनरूकी खोजें मुजूं आखर,
मलैम डुंडुएं गितै नमें कलीरे बनदे न ।
कुसा ऐसे गै हेरूआ ने मेरे लफ़्ज़ पढ़ने न,
ते चुनियै बेश-कीमत हीरे एह चित्ता च मढ़ने न ।”*

(ii) दुआ ते गुजारशां

शायर दी सोच ते उसदी कल्पना शक्ति कदें बी आम माहनू कन्नै मेल नेई खंदी । ओह म्हेशां इक दिव्य लोई दी तलाश च रौहदा । इसकरी नां गै उसी दुनियावी चीजें दी कोई लालसा होंदी ऐ नां गै लम्मी अरबला ते दौलतें शौहरतें दी । जे ओह कोई लालसा रखदा ऐ तां अपने अक्खरें दी लम्मी उमरै दी, अपनी कान्नी च मुसलसल रवानी दी । वियोगी जनेहा शायर बी परमात्मा अगें इ'यै अरदास करदा लभदा ऐ :

*“जदूँ तक मेरे साहें दी नेई पूरी गिनतरी मुक्कै
अदूँ तक मेरे लफ़्ज़ें दी चलैंत चो नीं सुक्कै ।”*

शायर दी एह गुजारश छड़ी परमात्मा अगें गै नेई बल्के अपने गीतें-गज़लें कन्नै बी ऐ । तां गै ते ओह आखदा ऐ :

“ओ मेरी नज्मों, गीतो, गज़लो तुस र'वेओ सदा बगदे,

ते मेरे अक्खरें दी मानसूनो, सुक्केओ निं तुस,
ते सौन, भाद्रो दे म्हीनो, हुन मुक्केओ निं तुस,
मिगी तुं'दे सैलानी तौर-तरीके खरे लगदे न ।”

(iii) ला-इलाज जख्म

वियोगी हुंदी सान्नटें गी पढ़ियै इ'यां बझोंदा ऐ जे खुशी दा इ'दे सान्नटें च कोई थाहर नेई ऐ । भुल्ल-भलेखे इ'दी जिंदगी च जेकर खुशी आई बी तां ओह समे दे झक्खड़ नै डुआरी दित्ती । गल्ल हिरखै दी होऐ जां दोस्तें – मित्तरें दियें परोखें दी, शायद इ'यै नराशां ते पीड़ां शब्दें च लपटोइयै वियोगी दियें सान्नटें च आई बगियां ।

वियोगी होरें गी विश्वास हा जे डोगरी च नमीं विधा दा नमां लाबा दिक्खियै इ'नेंगी डोगरी पाठकें आसेआ सर्हाया जाहग । डोगरी दे किश पाठकें इ'नेंगी सर्हाया बी ब किश पाठकें इ'दी लेखनी गी सर्हाने दे बजाए जिसलै परोखां करनियां शुरू कीतियां तां वियोगी हुंदा मन इक बारी फही चूरो-चूर होई गेआ । डोगरी लेई दिक्खे दा सुक्खना भाएं बखले शैहरै च रेहियै उ'नें पूरा कीता पर मनै च खुशी दे बजाय जिसलै किश परोखियें उ'नेंगी बेहद्द नराश कीता, तां उसलै वियोगी होरें म्हेशां लेई उ'नेंगी अलविदा करने दा फैसला लैता । उ'नेंगी छोड़दे होई वियोगी होर आखदे न :

“परोखां करने आहले परोखियो, में समझियै कूजां
तुसें गी तुं'दे कन्ने, मारियै डोआरियां रलेआ ।
चबक्खै लब्भियां खूंखार लेकन उडदियां गिरझां
तुसेंगी अलविदा में आखियै तां जे टुरी चलेआ ।
मिगी निं साथ तुं'दा चाहिदा नां तुं'दियां चीजां,
में तुं'दै कन्ने रलेआ हा तुसेई समझियै कूजां ।”

परोखियें गी अलविदा करने परैत वियोगी अपने मनै दी भड़ास किश इस चाल्ली बी कड्डदे लभदे न :

“बड़े चाऽ लेइयै आया हा, मगर थोढ़े दिनें च गै
ओ एहदा वातावरण दिक्खियै दोआस होआ हा ।
छिल्ले डोगरी अदबा च, औंदे गै खिनें च गै
उसी इक साह-घोट्ट घुटनै दा एहसास होआ हा ।
अजकल तां 'वियोगी' कल्ले बेहियै लिखदा रौहदा ऐ
ते बेहियै 'मोकलै' सारे तमाशे दिखदा रौहदा ऐ ।”

खीर इ'त्री तपस्या करने परैत वियोगी हुंदे मनै गी उसलै सकून मिलेआ जिसलै उं'दी कलमै दा मुल्ल साहित्य अकादमी ने 1980 च पाया ते उ'नेंगी उं'दे लघु-काव्य घर पर साहित्य अकादमी पुरस्कार कन्नै नबाजेआ गेआ । अपने परोखियें दा मुंह बंद करदे होई इक सान्नट च शायर गलांदे न :

“जद अकादमी नै अस्सी दा अनाम मीं दिता,
जली-बली गे तुं'दे रोम-रोम, रूह ते पिता ।
सुआतम सोल-सम्मन दिक्खियै मेरा, तुसें लोको
एह शायद सोची लैता हा जे मेरी कान्नी कमतर ऐ ?
तुसाढ़ी दीन-पालन दी बुरी आदत ऐ हम-कलमो,
ते जेल्लै जानेआ तुसें जे मेरी कान्नी जाबर ऐ,
मिगी मिलदे ओ करियै जे-जेआ ते मारियै पैचे
बो बाच बोलदे ओ पिढी आहलै नीच ते टुच्चे ।”

जिंदगी च यार-दोस्तें दा होना बड़ा जरूरी ऐ कीजे इ'दे कन्नै गै माहनू अपने दुखें-सुखें दियां गल्लां बगैर झक्के सांझा करी सकदा ऐ । यार-दोस्तें दी कमी गी मसूस करदे होई वियोगी होर परमात्मा कोला इक यार प्यारे लेई फरियाद इ'यां लांदे लभदे न :

“मिगी जीने गीतै तूं भामें सदियां नेई दे अल्लाह
प हर जींदे खिना गी यार प्यारा देई दे अल्लाह ।”

दुनिया शा मिले दे दुख-तकलीफ माहनू गी अंदरा उ'न्ना गै कमजोर करी टकांदा ऐ । ते फही जिसलै गल्ल इक प्यो दी औंदी ऐ ओहदे आस्तै धीएं शा खिंडने कोला बड्डा कोई होर दुख नेई होई सकदा । इक प्यो दी पीड़ा उसलै शायद गै कोई मसूस करी सकदा होऐ । इसै दुख करी वियोगी होर उप्परा चुप्प ते बिच्चो-बिच चीखदे सेही होंदे न । जिसदी झलक इ'नें सतरें राहें साफ मिलदी ऐ :

“दिन गुजारनां नबेड़दे जीने दे टैंटें गी,
मगर संजा घरा च औंदे गै दुआस होई जन्नां ।
ते रोज कलपदे गुजारनां रातीं दे घैंटें गी,
एह मूढ़मत ऐ में जाननां पर फही बी रोई जन्नां ।
ओ धीयें दे गड़ाके कन्नै उं'दी दिब्ब खशबोई
में मन्नां नां अमानत हे दिलै ई आखै केह कोई ।”

(iv) जीवन ते मौत

एह बी सच ऐ जे माहनू दे जन्म ते मरण पर उसदा अपना कोई इख्तयार नेई । फही बी आदमी जीवन जीने दे वजाए उमर पर बे-धवियें लालसाएं ते हिखियें दे चक्रब्यूह च उलझदा जंदा ऐ । उसी इस दा दनां एहसास नेई रौहदा जे जीवन जीने दी चीज ऐ भोगने दी नेई । पर उस दी इ'यै नदानी उसी ता-उमर दुखें-कलेशें च उलझाई रखदी ऐ । ते खीर ओह जीवन जीने दी कोशश नेई, जीवन गजारने दे हीले करदा ऐ । जिंदगी दे इसै यथार्थ गी वियोगी होर किश इ'यां बुआसरदे न :

*“बजाए गिनने दै खिन, जीने दे साधन जे मन सोचै
तां अपनी जिंदगी च की भ्राओ अस दुखी होचै ।”*

दुए पासै शायर दे मताबक विधाता नै जो साढ़े भागें च लिखे दा ऐ उसी कोई टाली नेई सकदा । हर माहनू गी अपने कर्मों दा फल भोगना पौंदा ऐ :

“नेई बदलोंदियां लिखतां, ओ विधना खाते चढ़ियै ।”

पर वियोगी होर आपूं केई नमोशियें दा शकार होंदे होई बी कदें हिम्मत हारदे नेई लभदे ते जीवन गी किश इस चाल्ली जीदे न :

*“वियोगी दी तिबा तगड़ी ऐ, माल्ला-माल ऐ हाल्ली,
इं'दे च इक ठाठां मारदा बुआल ऐ हाल्ली ।”*

दुए पासै शायर दा एह आत्मविश्वास बी इ'नें सान्नटें च साफ द्रिष्टीगोचर होंदा ऐ जे जिन्नें तक आदमी दे अंदर जीने दी लालसा होंदी ऐ अदूं तक मौत बी उसदा किश बी बगाड़ी नेई सकदी । ते जेकर जीवन कन्नै इश्क गै खत्म होई जा तां माहनू कोल हारने दे बजाए होर चारा नेई रौहदा । पर वियोगी जनेहा आशक इन्ने तौलै हार नेई मनदा ते बड़े आत्मविश्वास कन्नै किश इ'यां गलांदा ऐ :

*“अति बलवान एं तूं लेकन कहीकत एह निं बिस्सरेआं
जे तेरा राज- निं चलना मना दे मामलें उप्पर
दखल-अंदाज़ियं दा तूं कदें बी जतन निं करेआं
मना दे मामले दी कहुमत चलदी ऐ मनें उप्पर ।”*

(v) चिंता ते झूरे

जिल्लें इक आम आदमी उमर भर परिवारक जिम्मेबारियें दा भार कुसै बैहतरै साहीं ढौंदा रौहदा ऐ । उथें गै इक साहित्यकार दियें जिम्मेबारियें दा खलार परिवार दे कन्नै समाज दे हर वर्ग तक होंदा ऐ ।

ते उसी जीवन भर एह बैहम रौहदा ऐ जे उस जो आखना हा अजें खोआ नेई । ते मते बारी एह संवेदनशीलता उसदी चिंता दा कारण बनी जंदी ऐ । वियोगी होर बी किश ऐसी गै दुविधा च फसे दे जन सेही होंदे न :

“में सोचा नां जे बाकी जिन्दगी दे साल जेहड़े न,
खरै गुजरे दे सालें आंहगर गै तौले घरने न ?
जे इयै होग तां में पाए दे जिन्ने बखेड़े न
अधूरे रेही जाडन फही मुकम्मल कि'यां होने न ?”

इक झूरा शायर गी एह बी ऐ जे काश ओह अपने अतीत दी बुक्कली च समटोए दे पलें गी परतियै जी सकदा । पर ओह जानदा ऐ ऐसा ममकन नेई तां गै गलादा ऐ :

“मेशां सोचदा रौहन्नां जे एह होंदा तां केह होंदा ?
काश पतझड़ै दै थाह बहार आई दी होंदी ।
मेरी पिछलियें बत्तें पर फही चलने दी हिखी ऐ,
मगर अनहोनी एह होंदी कदें कुसै निं दिक्खी ऐ ।”

(vi) डोगरी साहित्यकार

वियोगी होरें अपनी सान्नट लड़ियें च डोगरी दे किश चेचे साहित्यकारें गी बी सम्बोधत कीते दा ऐ । जिंदे च रामनाथ शास्त्री, पदमा सचदेव, चरण सिंह, मधूकर, सागर पालमपुरी, वेद राही आदि लखारी प्रमुख न । शास्त्री हुंदी हिम्मत ते मजबूत इरादे दियां सिफतां करदे वियोगी होर नेई थकदे । डोगरी भाशा लेई शास्त्री हुंदे संघर्ष दी सराहना करदे होई वियोगी होर गलांदे न :

“नराशा दे मरूथल च जां आशा दी चरागाह च
तुसें जो कसम खाद्री ही तुसें पूरी करी ओड़ी ।
मना च, नाड़ी-नाड़ी च, दिला च ते दमागा च
जढ़ी मंजल मिथी ही ओहदी बिलकुल होड़ निं छोड़ी ।”

वियोगी होर दिलै थमां शास्त्री हुंदी कदर करदे हे ते उ'नेंगी अपना गुरू मनदे हे । एह भाव उं'दी इक सान्नट च किश इस चाल्ली प्रगट होए दे मिलदे न :

“मेरा रिश्ता ते ओहदे नै उसी भामें पता हैत्री,
मेरे नै बाकफी हैत्री मगर ओह ऐ गुरू मेरा ।”

डोगरी भाशा गी सान्नट दी नरोई सगात देने मगरा वियोगी होर शास्त्री होरें गी किश चाल्ली सम्बोधत करदे न :

“तुसें गी मन्नना पौना में जेहड़ी शपत लैती ही
तुसें गी टेकियै मत्था, सुरें दा बीऽ हा बोया ।
ओह शपत पूरी कीती ऐ में रेहियै बखले शैहरै च
ते लेइयै अज्ज आयां, में नतीजा तुं दे पैरें च ।”

दुए पासै वेद राही हुंदे सच्चे-सुच्चे सुआतम गी इक सान्नट च वियोगी नै किश इस चाल्ली बंदरने दा प्रयास कीते दा ऐ :

“ओह फिल्में च ते पैसैं च, ब्याजें च, बपारा च
बड़ा मशगूल ऐ प धन्न ऐ ओहदी बफादारी ।
कोई बी फर्क निं आया उं दे बे-लाग प्यारा च,
बड़े अच्छे तरीके नै नभान्दा आया ऐ यारी ।”

इसै चाल्ली पदमा हुंदे संघर्ष ते फही मौती दे मूहां बाहर औने पर बी एह शायर परमात्मा दा शुकर करदा ऐ । ओह सोचदा ऐ जे पदमा जैसी कवित्री जे इस दुनियां च नेई औंदी तां एह लोरियां ते गीत कुस लिखने हे । वियोगी पदमा होरें गी मिठ्ठें गीतें दी मीरां करी सम्बोधत करदा । तां गै ओह पदमा हुंदी हिम्मत ते दलेरी दिक्खियै गलांदा ऐ :

“ओहदी हिम्मत, ओहदी जुररत दी सच्ची दाद में दिन्ना,
में सच्च बोलना ते मेरी गल्लें च दखावा निं ।
अगर ओह मरदी तां होना कला दा हरज हा किन्ना ?
सखल्ले ते मखीरी गीत तां थोंदे भ्रावा निं ।
बमारी शा बरी कीती, शुकर परमात्मा तेरा,
निता मेरे मना चा होई जंदा खातमा तेरा ।”

दूई बक्खी डोगरी दे होनहार कहानीकार नरेन्द्र खजूरिया हुंदी मौती दा वियोगी गी बड़ा अफसोस ऐ । उसी लगदा ऐ जे नरेन्द्र बाज डोगरी विधवा होई गई ऐ । अपने इस दर्द गी शायर नै इक सान्नट च किश इयां ब्यां कीते दा ऐ :

“रंडोई डोगरी तेरै मुजूं ते सोग निं छोड़ै

ते मैली गिद्दी लाइयै गैहनेहीन, बुच्ची-बुच्ची ऐ ।
इसी सजौटी बाना लुआइयै कोई बरी ओड़ै
ते एहकी 'बिधवा' कन्ने मी नरेन्द्र बौहत रूची ऐ ।
अजाज़त जे मिलै तेरी तां इसगी में ब्याही लैं
ते रसमां त्रोटियै इसगी नमीं लाड़ी बनाई लैं ।”

तुआई वियोगी होरें गी चरण सिंह दी बे-मौकी मौती दा बी बड़ा धक्का लगा। उ'नेंगी लगदा ऐ जे इस जीनियस दी थाहर डोगरी साहित्य च कोई दूआ कदें नेई लेई सकदा । डुग्गर दे इस बे-जोड़ कवि ते अपने जिगरी दोस्त गी शायर अपनी सान्नटें राहें किश इस चाल्ली श्रद्धांजली दिदा ऐ :

“गलांदे यार-बेल्ली सोलां-आत्रे सच्चियां गल्लां
बो होर कोई बी हैनी सो चरण सिंघा दे आंगर ।
मिगी दस्सो सदमा ओहदे मरने दा कि'यां करी झल्लां
जढ़ा जींदा रेहा म्हेशां हिड़े दे लिंगा दे आंहगर ।”

इस्सै चाल्ली मधुकर ते पालमपूरी दा जिकर बी इ'नें सान्नटें च मिलदा ऐ। शायर जित्थें मधुकर हुंदी भाशा ते नज्में दे आशक ऐ उत्थें गै पालमपूरी हुंदे कन्ने होई दी पैहलें मलाटी गी बी ओह भुल्ली नेई सकेआ । कि'यां इस मस्त-मलंग शायर ने वियोगी दे मनै गी छूहता इसदा पता सान्नट दियें इ'नें सतरें राहें लगदा ऐ :

“उ'दी गज़लें दी भरमाली ते मिट्ठापन गलानी दा
में जींदे-जी ते हून, ता-उमर भुल्ली निसो सकदा ।
उ'ंदे लफ्जें दा जादू ते नशा सादक-ब्यानी दा,
मेरे दिला-दिमागा उप्परा उ'ल्ली निसो सकदा ।”

वियोगी होरें अपनियें सान्नटें च जित्थें डुग्गर दे चेचे साधकें दी सराहना कीती उत्थें गै इस संग्रैह च इक सान्नट ऐसी बी ऐ जेहड़ी वेदपाल दीप दे त्रिये अखल-भारती डोगरी-फ्हाड़ी समागम दे दौरान 1980 च नमीं दिल्ली च पढ़े गेदे इक परचे पर आधारत ऐ । जिस च शायर 'दीप' हुंदे इस परचे दी खुल्लियै निंदा करदा नज़री औंदा ऐ । उसी एह परचा सस्ती शौहरत लैने ते बाह-बाही कराने छुट्ट होर किश नेई लगदा । शायद वियोगी होरें 'दीप' हुंदे थमां ऐसे परचे दी मेद नेही कीती ते शायर निजी टिप्पनी करदे होई गलांदा ऐ :

“बिजन पढ़े कताबां, पारखी बनना ऐ बेईमानी

ते झूठे राहें पैदा सनसनी करना ऐ बेईमानी ।”

(v) हिरख-प्यार

प्रेम इक ऐसा नशा ऐ जो दहानू रूहै गी टकोर दिंदा ऐ । ते जीवन दी हर नराशा गी आशा च बदलने दी सकत रखदा ऐ । किश इयै जनेह भावें दी यथार्थ तस्वीर वियोगी हुंदी सान्नटें च थाहर-थाहर बनी दी मिलदी ऐ । ते शायर बगैर कुसै डर-त्राह जां शर्म-झक्क दे हिरखी पलें गी सुच्चे मोतियें साहीं शब्दें च परोंदा जंदा ऐ । जियां :

“में तेरी दुद्ध-चिट्टी छातियें च सिर जट्टं रक्खां
त्राटां मारने आहले मेरे झुरे रूकी जंदे ।
तेरे नै जद कदें बी मिलदियां न मेरियां अक्खां,
मना दी कौड़तन जन्दी, गमें दे सिर झुकी जंदे ।”

शायर इस इश्की सरूर चा कदें बी बाहर निं औना चांहदा । की जे ओह जानदा ऐ जे पीड़ें-दुआसियें उसी परती घेरी लैना ऐ । तां गै ओह अपनी प्रेमिका गी एह मित्रतां करदा लभदा ऐ :

“तिरै नज़दीक होइयै हंजू न हास्से बनी जन्दे ।
तूँ दूर होयां निं यारा तिरै छन्दे, तिरै छन्दे ।”

पर एह प्यार जिसलै मजबूरियें दे गरड़जालै च फसियै विरहा दी अग्गी च झलसोंदा ऐ तां आशकें कोल कलापे दियें न्हेरियें खुंधरें च भटकने इलावा दूआ होर कोई रस्ता नेई होंदा । इसै भाव गी व्यक्त करदियां इक सान्नट दियां एह सतरां दिक्खो :

“एह सुनियै आखदा मन-फलसफा तेरा बे-मैहनी,
कलापा भूत ऐ, छौरा ऐ ते मारू बमारी ऐ ।
एह ऐसी कोठड़ी ऐ, जेदै बिच्च ब्लाऽ गै हैत्री,
नां रोशनदान, नां कवाड़ ते नां गै दुआरी ऐ ।”

शायर गी एह दनां अंदेशा नेहा जे प्रेम दे पल इक दिन चेतें दे फुल्ल बनियै रेही जाडन । ते उसी अनभाखे वयोगे दी भट्टी च दिन-रात सड़ना पौग । इक सान्नट दियें पंक्तियें च वियोगी अपने इ'नें भावें गी किश इ'यां बुआसरदा ऐ :

“तिरा ओह डोडी आंहगर रूप, तेरा मनचला हासा,
मिरे नै मेलियै नजरां मिरे चित्ता च बेही जाना,

मिगी रत्ती अंदेसा हैत्री हा जे रौहना निं मासा,
ते मारू जिंदगी च इ'दा सिर्फ चेता रेही जाना ।”

दुए पासै वियोगी होर अपने इस झूरे दा स्नेहा अपनी प्रेमिका गी इक थाहर इ'यां दिंदे लभदे न :
“तुगी पाई नि सकेआ – एहदा मी बे-स्हाब झूरा ऐ
बो तेरे लाडा दा चेता सरोखड़ ऐ – सबूरा ऐ ।”

इस सान्नाट संग्रैह च इ'नें प्रमुख भावें दे इलावा किश ऐसे विशे बी समटोए दे न जेहड़े डोगरें ते
डोगरी पाठकें पर केई सुआलिये नशान लांदे न । जि'यां :

“अज़मत ईन निं बाकी बची दी डुगार जाति च
प किश दाने पुराने हैन : डीडो, जित्तो ते रणपत ।
इ'नेंगी राहियै, हीन डोगरा जाति दी छाती च
जगांदे की निं अस अपनी कदीगी ईन ते अज़मत ।”

खीर च एह गलाया जाई सकदा ऐ जे एह सान्नाट संग्रैह वियोगी दे मनै च उपजने आहले मुख्तलफ
भावें दी नुमांयदगी करदा ऐ । ता-उमर दुआसियें ते मायूसियें घिरे दे इस कर्मठ साधक नै अपनी मां
बोल्ली गी सान्नाट रूपी एह फुल्ल भेंट करियै इसगी होर सगोसार कीता । भाएं व्यक्तिगत जीवन च डोगरी
सान्नाटें दा एह 'कुंवर' जीवन पर वियोगी गै रेहा । शायर दे शब्दें च :

“में चान्नां दुनिया आखै लीह धड़ल्ली जेहड़ी सोहगी ऐ
ओह कोई होर हैत्री सो, 'वियोगी' ऐ, 'वियोगी' ऐ ।”

सहायक ग्रंथ

1. पैहलियां बांगां, कुंवर वियोगी
2. कर्नल शिवनाथ, डोगरी साहित्य दा इतिहास
3. जितेन्द्र उधमपुरी, डोगरी साहित्य दा इतिहास
4. लक्ष्मी नारायण, डोगरी साहित्य चर्चा

English

A Monument of Intense Emotions: Pehliyan Bangan

Dr. Sandeep Dubey

(Assistant Professor, Department of Dogri, University of Jammu)

Heena Choudhary, Ph.D. Scholar

Many writers in Dogri literature have enriched it with their unique styles, and even today, new and veteran seekers continue to make every possible effort to expand its scope on the global literary map through their dedicated pursuits. Almost every literary genre now spreads its fragrance in the garden of Dogri language. In this very garden, in 1987, the promising poet of Duggur, Kunwar Viyogi, attempted to sprout a fresh bud in the form of the sonnet. It is regrettable, however, that no one has yet tried to nurture the tender feet of this beloved daughter of English literature, which is just beginning to take root in Dogri. This fact is confirmed even by the initial sonnets in Viyogi's collection "Pehliyan Bangan" (First Calls). Reading these sonnets makes it clear that, despite holding the high rank of Group Captain in the Air Force, this soldier-poet's entire life longed for even a tiny ray of light. Sorrow, humiliations, and disappointments made Viyogi's life so helpless and powerless that he could not emerge from them even if he wished to. This pain, embodied in the sonnet form, has become immortal forever. In essence, this sonnet collection is a monument to Viyogi's intense emotions, which can be deconstructed as follows:

(i) Passion for Writing Sonnets

Viyogi considers the sonnet a wondrous literary genre. His love for this beautiful poetic form reaches the level of obsession. He believes that a sonnet, hiding secret charms within itself, perfectly shapes the poet's emotions in just 14 lines. He shares this essence of the sonnet thus:

"The sonnet is a wondrous form of poetry in strange attire,
It gives a bridal grace to the body of thought.
With a hundred twists, it plays with imaginary dolls,
Yet provides the sharp thrill of a swift river.
In a single thought within measured lines, it weaves,
And if you accept it, it accepts your words as truth."

Behind Viyogi's deep love and passion for sonnet writing lies his long penance, as he says:

"I chewed and kept chewing, you wandered away,
For writing graceful sonnets, I sacrificed two teeth.
Then I revealed to you the secret of my natural ease,
I didn't forget—forty years I bore it."

While introducing this new seedling in Dogri literature, the poet also expects encouragement from readers and fellow writers:

"What do you think of my poems?

How do you like their form and content?"

On the other hand, this poet offers these fresh sonnet-flowers at the feet of Mother Dogri with emotional words:

"I sacrifice my heart and soul upon Dogri,
I give no charity, only speeches.
I place my heart at her feet as offering,
My offerings do not touch the untouchable."

It is true that breaking traditions to sow new seeds is often challenging. Yet it is also true that passion sees neither profit nor loss. Viyogi too feared that these new sonnet-flowers blooming in the soil of Dogri literature might wither unnoticed, and the pure pearls strung in the sonnet threads might remain buried under the dust of time. If this happened to some extent, the poet had to write:

"The great style and civilization of ancient Indus times
Lie hidden under mounds of vanished cities.
Without people understanding, this is my ultimate poetry,
I fear it too will disappear like them.
In the future, some next generation may excavate it,
Then even Sindhi seals may not help anyone understand it."

Yet when no reader or critic truly discussed these sonnets, Viyogi expressed his frustration in one sonnet thus:

"No reader's applause, no critic's praise
Could touch the shell of my accomplished poetry.
No explorer of literature, no connoisseur of taste

Could learn the art of extracting the pearl from the shell.”

Despite this, the poet never accepted defeat and kept his passion for sonnet writing alive, only hoping that someday someone would attempt to understand the emotions embedded in this unique genre. See these lines filled with faith and conviction:

“Again I think that stones in the earth’s bosom

Become diamonds only after millions of years of nurturing.

And true seekers call my words rare gems,

They search diligently for new facets.

If some such seekers read my words,

They will select and set priceless diamonds in thought.”

(ii) Prayers and Entreaties

A poet’s thinking and imaginative power never align with the ordinary person. He always seeks a divine realm. Hence, he has no worldly cravings for vast wealth or fame. If he desires anything, it is the long life of his words, their continuous flow in his veins. A poet like Viyogi prays to the Almighty for this:

“Until my breaths are fully counted,

May the flow of my words not dry up.”

The poet’s plea is not limited to God alone but extends to his poems and ghazals too:

“O my poems, songs, ghazals, keep flowing forever,

Do not let my words dry up like monsoons,

Do not end in the months of Saawan and Bhadon,

Your wandering ways truly appeal to me.”

(iii) Incurable Wounds

Reading Viyogi’s sonnets reveals that there is no trace of happiness in them. Even if happiness briefly entered his life, time’s storms swept it away. Whether it concerns envy or the indifference of friends, perhaps these very disappointments and pains, wrapped in words, echo in Viyogi’s sonnets.

Viyogi believed that showing this new genre in Dogri would earn admiration from Dogri readers. Some readers did appreciate it, but when others began to belittle his writing instead of praising it, Viyogi’s heart shattered like glass. He fulfilled his vow to Dogri by living in another city, but instead of joy, the extreme indifference caused him endless despair, leading him to decide to bid farewell forever. While leaving them, Viyogi says:

“Those who indulge in envy, I mistook for swans,
I mingled with you through your ears.
You found fierce but flightless vultures,
When I said goodbye to you, you flew away.
I neither need your company nor your things,
I mingled with you—you mistook me for a swan.”

Even while bidding farewell to the envious, Viyogi vents his heart's frustration thus:

“I came with great desire, but in a few days
Seeing this environment, I became disheartened.
In the end, in Dogri literature, in moments to come,
I felt suffocated by breathlessness.
Nowadays ‘Viyogi’ sits alone writing,
And alone ‘Moklai’ watches all the spectacles.”

After such long penance, Viyogi finally found peace when the Sahitya Akademi recognized his pen in 1980 and honoured him with the Akademi Award for his short epic. Silencing his detractors, the poet says in one sonnet:

“When the Akademi gave me the award of eighty,
Your every fibre, soul, and marrow burned.
Seeing my natural honour, you people
Perhaps thought my poetry inferior?
Your bad habit of patronage, fellow writers,
When you learned my poetry is powerful,
Whatever I get, you strike blows,
Yet the lowly and base bow from behind.”

Having friends in life is essential, for with them one can share joys and sorrows without hesitation. Feeling the lack of friends, Viyogi pleads to God for a beloved companion:

“Even if you don't give me life for centuries, O Allah,
But give me a dear friend in every moment of life, O Allah.”

The world's sorrows and troubles weaken a person inwardly. Yet when it comes to a father, no greater pain exists than losing a daughter. Perhaps only a father can feel

such agony. In this grief, Viyogi remains silently screaming within. Its glimpse is clearly seen in these lines:

“I somehow pass the days in the tents of life,
But evenings bring despair when coming home.
And every night I weep passing the hours,
I know it’s foolishness, yet I still cry.
The scent of her embrace and her divine fragrance
I believe is not a trust—someone says in my heart.”

(iv) Life and Death

It is also true that humans have no control over their birth or death. Still, instead of living life, people get entangled in endless desires and envies. They remain unaware that life is for living, not for mere consumption. This very ignorance keeps them trapped in sorrows throughout. In the end, they make no effort to live life but only find ways to pass it. Viyogi portrays this reality of life thus:

“Instead of counting moments, if the mind seeks ways to live,
Then why would we be unhappy in our life?”

On the other hand, according to the poet, whatever fate has written for us cannot be averted. Every person must bear the fruit of their actions:

“Destinies written do not change; they ascend to the Creator’s account.”

Yet despite facing many humiliations, Viyogi never loses courage and lives life thus:

“Viyogi’s temperament is strong, full of wealth now,
A mad storm rages within it now.”

The poet’s self-confidence is also evident in these sonnets: as long as the desire to live burns in a person, even death cannot harm them. If life ends in love, one has no choice but defeat. But a lover like Viyogi refuses to accept defeat and says with great confidence:

“You are very powerful, but do not forget this truth—
Your rule does not apply in my affairs.
Never attempt interference,
My affairs are governed by my will.”

(v) Anxiety and Regrets

Where an ordinary person somehow bears the burden of family responsibilities throughout life, a writer's responsibilities extend to every section of society beyond the family. He constantly fears that what he wants to say remains unsaid. This sensitivity often becomes the cause of his anxiety. Viyogi too seems trapped in such a dilemma:

"I don't think the remaining years of life,

Will truly pass like the years gone by in vain?

If so, what troubles I will face—

Will the unfinished remain incomplete?"

Another regret for the poet is that if only he could relive the moments stored in the folds of his past. But knowing it impossible, he says:

"I always think—what if it had happened?

If only spring came after autumn's depth.

I still have the desire to walk my old paths,

But the impossible has never been seen."

(vi) Dogri Writers

In his sonnet series, Viyogi also addresses several prominent Dogri writers, including Ram Nath Shastri, Padma Sachdev, Charan Singh, Madhukar, Sagar Palampuri, Ved Rahi, and others. Never tiring of praising Shastri's courage and strong resolve, Viyogi lauds his struggle for Dogri language:

"In the desert of despair or the pasture of hope,

The vow you took, you fulfilled it.

In mind, veins, heart, and brain,

You never abandoned the destined goal."

Viyogi deeply respects Shastri and considers him his guru. This feeling appears in one sonnet thus:

"Our relationship—he may not even know,

I have enough, but he is my guru."

While offering the new gift of sonnets to Dogri language, Viyogi addresses Shastri thus:

"The oath I took to please you,

I bowed my head to you, sowed seeds of songs.

I fulfilled that oath living in another city,
And today I come to place the result at your feet.”

Similarly, in one sonnet, Viyogi attempts to praise Ved Rahi’s genuine nature:

“Busy in films, money, interest, business,
Yet his loyalty remains rich.

No difference came in his unbound love,
He manages friendship very well.”

In the same way, despite Padma’s struggles and emerging from death’s jaws, the poet thanks God. He thinks that if a poet like Padma were not in this world, who would write lullabies and songs? Addressing Padma as the Meera of sweet songs, he praises her courage and bravery:

“I truly praise her courage, her daring,
I speak the truth—no exaggeration in my words.

If she died, what loss to art would it be?

All the last songs would be your brother’s.

You did well escaping illness—thanks to God,

Otherwise, your end would have occurred in my mind.”

On the other side, Viyogi deeply regrets the death of promising Dogri storyteller Narendra Khajuria. He feels Dogri has become widowed because of Narendra. Expressing this pain in one sonnet:

“Dogri remains widowed by you, grief does not leave me,

Wearing dirty jewels, she weeps constantly.

Someone adorns her properly with ornaments,

Even ‘widow’ suits Narendra very much.

If you permit, I will marry her,

Break customs and make her a new bride.”

Similarly, Charan Singh’s untimely death greatly shocked Viyogi. He felt no one could ever replace this genius in Dogri literature. Paying tribute to this unmatched poet of Duggur and his close friend through sonnets:

“Speaking true words with friends and companions,

No one else matches Charan Singh.

Tell me how to bear the shock of his death,

Who lives forever in the heart's embrace."

Likewise, mention of Madhukar and Palampuri also appears in these sonnets. Where the poet is enamoured of Madhukar's language and poems, he cannot forget his first meeting with Palampuri. How this carefree poet touched Viyogi's heart is evident from these lines:

"The fullness of his ghazals and sweetness of speech,
I, living and now, can never forget forever.
The magic of his words and intoxication of gentle speech,
Remains etched on my heart and mind forever."

While praising prominent Dogri seekers in his sonnets, this collection also includes one sonnet based on a paper read by Ved Pal Deep at the third All-India Dogri-Pahari Conference in New Delhi in 1980. In it, the poet openly criticizes Deep's paper. He sees it as nothing but cheap fame-seeking and applause. Perhaps Viyogi did not approve of such a paper from Deep, making a personal comment:

"Becoming a connoisseur without reading books is dishonesty,
Creating sensation through false means is dishonesty."

(vii) Envy and Love

Love is an intoxication that touches the soul. It has the power to turn every despair of life into hope. Such realistic pictures of these emotions are deeply woven in Viyogi's sonnets. Without fear or shame, the poet strings moments of love like pure pearls in words. For example:

"When I rest my head on your milk-white breast,
My regrets that sting stop moving.
When my eyes never meet yours,
My heart aches, sorrows bow their heads."

The poet never wishes to emerge from this state of loving ecstasy, even knowing that pains and sorrows will surround him. So, he pleads with his beloved:

"Being close to you, tears do not become laughter.
When you are far, O beloved, I think of you, think of you."

But when this love gets trapped in the web of compulsions and burns in the fire of separation, lovers have no path but to wander in the darkness of weeping. Expressing this feeling, see these lines of one sonnet:

"Listen, your merciless mind-philosophy says
Weeping is a ghost, a thief, and a deadly disease.

It is such a room where I am trapped,

No skylight, no door, no exit.”

The poet constantly fears that moments of love will one day remain only as flowers of memory. And he will keep burning day and night in the unexperienced furnace of separation. In the lines of one sonnet, Viyogi expresses these feelings thus:

“Your childish form, your playful laughter,

Meeting my eyes, sit in my mind,

I have no fear at all that it will not remain flesh,

And in my wretched life, only memory will remain.”

On the other hand, Viyogi gives this depth of his regret to his beloved:

“I could not repay it—this too is an unaccounted regret,

But the memory of your love is eternal—patient.”

Besides these major emotions in this sonnet collection, some other subjects are also included that raise several question marks for Dogri and Dogri readers. For example:

“No greatness remains in the Duggar race,

But some old grains exist: Dido, Jitto, and Ranpat.

Following them, in the Dogra race’s chest,

Why don’t we awaken our ancient greatness?”

Finally, it can be concluded that this sonnet collection represents the diverse emotions arising in Viyogi’s mind. Surrounded by sorrows and disappointments throughout life, this dedicated seeker further enriched his mother tongue by offering these sonnet-flowers. Though in personal life this ‘Kunwar’ of Dogri sonnets remained ‘Viyogi’, in the poet’s own words:

“I want the world to call me by the bold name that is beautiful,

That is no one else— ‘Viyogi’, ‘Viyogi’.”

References

Pehliyan Bangan, Kunwar Viyogi

Colonel Shivnath, History of Dogri Literature

Jitendra Udhamपुरi, History of Dogri Literature

Lakshmi Narayan, Dogri Literature Discussion